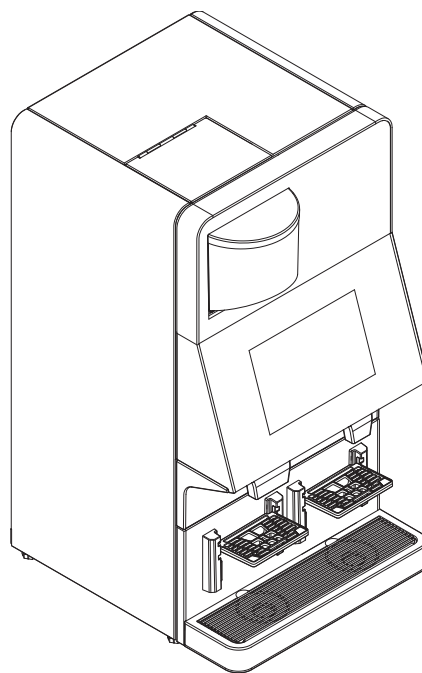
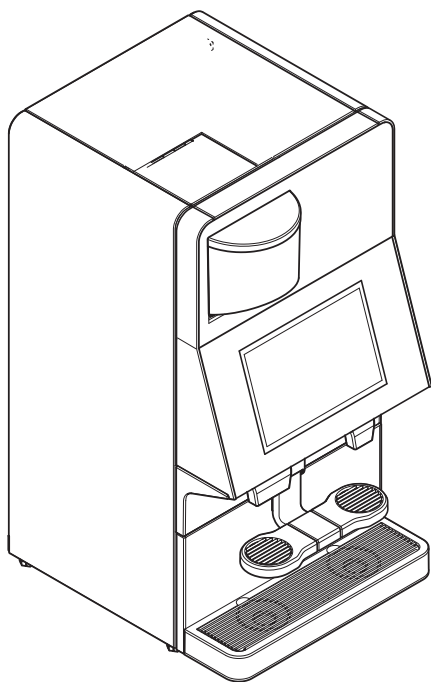


W100 W100 C



NO

Norsk

oversettelse av de originale instruksjonene



Dok. Nr. H0642NO03

SAMSVARSERKLÆRING

CE EU-samsvarserklæring for dette apparatet leveres sammen med den vedlagte, tilhørende tekniske dokumentasjonen.

EU-samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.

EU-samsvarserklæringen er påkrevd i henhold til den gjeldende lovgivningen og inneholder:

- Navnet og adressen til produsenten.
- Modell, beskrivelse, kode og serienummer for apparatet.
- Bestemmelsene i EU-direktiver (med senere endringer og tillegg).
- Harmoniserte standarder.
- Tekniske spesifikasjoner (betegnelser) som er blitt anvendt i samsvar med beste praksis innen sikkerhet.
- Sted og dato for utstedelsen.
- Navn og underskrift til autorisert representant.

DEFINISJONER

PRODUSENT

er en fysisk eller juridisk person som produserer radioutstyr og/eller elektrisk utstyr, eller som får disse prosjektert eller produsert eller gjør det salgbart under eget varemerke eller navn.

IMPORTØR

er enhver fysisk eller juridisk person som markedsfører et produkt som faller under regelverk som har opprinnelse i et tredjeland.

DISTRIBUTØR

er enhver fysisk eller juridisk person i leveringskjeden, som ikke er produsent eller importør, og som tilgjengeliggjør et produkt som faller under markedsbestemmelser.

PERSON SOM ER ANSVARLIG FOR TEKNISK ASSISTANSE

Kvalifisert personell som utfører oppgaver med åpne dører/luker, der det er risiko for å komme i kontakt med deler som er spenningsatt, eller i bevegelse.

Teknisk assistansepersonell må informeres om de spesifikke risikoene som den rollen de innehar, kan føre med seg.

Teknisk assistansepersonell har tilgangsnøkkel (Access Key) og overstyringsnøkkel (Override Key).

PERSON SOM ER ANSVARLIG FOR VEDLIKEHOLD

Kvalifisert personell som utfører oppgaver knyttet til fylling av beholdere og rengjøring av apparatet.

Vedlikeholdspersonellet må ha fått tilstrekkelig opplæring om sikkerhets- og hygienekravene for apparatene.

Personell som er ansvarlig for vedlikehold har tilgangsnøkkel (Access Key) for å kunne gå inn i apparatet og utføre vedlikeholdsoperasjoner.

Vedlikeholdspersonell har IKKE tilgang til overstyringsnøkkel (Override Key).

GENERELLE ADVARSLER

- ☞ Før installasjon og bruk av apparatet, er det nødvendig å lese og forstå innholdet i vedlagt dokumentasjon, ettersom den inneholder viktig teknisk dokumentasjon for apparatet – om sikkerhet for installasjon, regler for bruk og vedlikehold.
- ☞ En importør eller distributør som markedsfører radioutstyr eller elektrisk utstyr og påfører sitt eget navn eller varemerke, blir produsent.
- ☞ En importør eller distributør som gjør endringer på radioutstyr eller elektrisk utstyr, som allerede er blitt markedsført, og som påvirker samsvaret med de oppførte direktivene, anses som produsent. Denne må så påta seg alle forpliktelser som følger med produsentansvaret i de listene direktivene.
- ☞ Dette dokumentet er en del av apparatet og må alltid oppbevares sammen med apparatet når det flyttes eller overføres til nye eiere, og være lett tilgjengelig for konsultasjon.
- ☞ Den tekniske dokumentasjonen er beregnet på det tekniske personellet, og det er tilgjengelig i elektronisk format.
Denne kan lastes ned fra produsentens nettsted på følgende URL:

<https://store.evocagroup.com/downloads>

eller man kan ta kontakt med oss ved å fylle ut skjemaet på siden “Kontaktinformasjon”. Dokumentasjonen er i PDF-format (Portable Document Format) og kan leses med alle leseprogrammer for PDF eller med en kompatibel nettleser. Den tekniske dokumentasjonen kan lagres i elektronisk og/eller skrives ut med en normal skriver i A4-format, avhengig av hva man har behov for.



1. Fokuser på den optiske koden som finnes på denne siden for å gå til dokumentasjonen
2. I søkefeltet “MASKINKODE” skriver man inn maskinkoden. Maskinkoden er angitt på etiketten som finnes i samsvarserklæringen
3. Der vises den dokumentasjonen som er tilgjengelig for den maskinkoden man har skrevet inn

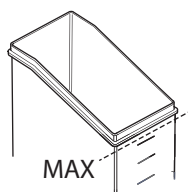


- ☞ Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med fysiske, sansemessige eller mentale begrensninger, så fremt disse er under tilsyn eller har fått nødvendige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og har forstått de farene som er knyttet til apparatet. Barn må være under tilsyn så man er sikker på at de ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren, må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ☞ Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med fysiske, sansemessige eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre disse er under tilsyn eller er blitt opplært i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

- ☞ Installasjonen og de påfølgende rengjørings- og vedlikeholdsoperasjonene må utføres av fagpersonell som har fått opplæring i bruk av apparatet, i samsvar med gjeldende standarder.
- ☞ Apparatet er beregnet til hjemmebruk og lignende bruk, som for eksempel: personalkjøkken, butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer, landbruksvirksomheter eller klienter på hoteller eller andre boligmiljøer, hjemmemiljøer og frokostbarer, restauranter og lignende anvendelser.
- ☞ Apparatet er ikke egnet til installasjon utendørs.
- ☞ Apparatet kan ikke installeres i miljøer der det brukes vannstråle til rengjøringen (f. eks. storkjøkken osv.), og/eller der det er utsatt for direkte sollys.
- ☞ Apparatet skal installeres i lokaler som er tørre og på god avstand fra varmekilder, der temperaturene er mellom 4 °C (39,2 °F) og 34 °C (93,2 °F).
- ☞ Dersom apparatet fryses, må man la det stå ved 20 °C (68 °F) i minst 6 timer.
- ☞ Strømledningen må ikke skades eller klemmes av apparatet. Hvis den blir skadet, må den byttes ut av produsenten eller ved et autorisert teknisk assistansesenter, eller av kvalifisert fagpersonell.
- ☞ Strømledningen må ikke være koblet til grenuttak
- ☞ Apparatet må få tilførsel av drikkevann, og man må ta hensyn til de ulike forskriftene som gjelder i installasjonslandet.
- ☞ Bruk kun nye pakninger og slanger som følger med apparatet til å koble til vannforsyningen, ikke bruk gamle slanger/pakninger.
- ☞ Trykkverdiene på apparater som er koblet til vannforsyningsnett, må ligge mellom de verdiene som er angitt på merkeskiltet på apparatet.
- ☞ Lydtrykknivået er under 70 dB.
- ☞ **Tilgang til innsiden av maskinen er kun tillatt for personale som er ansvarlig for teknisk assistanse, og som har fått opplæring om sikkerhets- og hygienekravene som gjelder for apparatet.**
- ☞ Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med fysiske, sansemessige eller mentale begrensninger, så fremt disse er under tilsyn eller har fått nødvendige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og har forstått de farene som er knyttet til apparatet. Barn må være under tilsyn så man er sikker på at de ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren, må ikke utføres av barn uten tilsyn
- ☞ Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med fysiske, sansemessige eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre disse er under tilsyn eller er blitt opplært i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- ☞ Drikkeautomater med åpne beholdere skal utelukkende brukes til salg og utlevering av drikker som produsenten har erklært å være "egnet til automatisk utlevering" i åpne beholdere.
- ☞ Følg alltid holdbarhetsdatoen og anvisninger om lagringsforhold og temperatur som produktet skal oppbevares i. Alle produkter skal inntas med en gang. De må ikke i noen tilfeller oppbevares/pakkes inn for senere bruk.

- ☞ Under fylling/lasting av produktene, må man sørge for at pulver- og væsknivå ikke overstiger maksimumsnivået. Maksimumsnivået på beholderne angis generelt med en linje eller et referansehakk. I andre tilfeller vil det tilsvare et punkt rett under der lokket festes.



ADVARSLER FOR INSTALLASJON

- ☞ Før installasjon og bruk av apparatet er det nødvendig å lese og forstå innholdet i vedlagte dokumentasjon, ettersom den inneholder viktig informasjon om sikkerhet for installasjon, og regler for bruk og vedlikehold.
- ☞ **Installasjonen og påfølgende vedlikeholdsoppgaver må utføres mens apparatet er koblet til elektrisk strøm. Det betyr at de må utføres av kvalifisert personale som har erfaring med apparatet og kjennskap til de spesifikke risikoene dette medfører.**
- ☞ **Installasjon, og senere testing før bruk, må utføres av fagpersoner som har spesifikk kunnskap om driften av apparatet, både med tanke på den elektriske sikkerheten og hygienestandarder.**
- ☞ **Apparatet må kun installeres i miljøer der kvalifisert personell med ansvar for vedlikehold har tilsyn**
- ☞ Apparatet må plasseres på en jevn og vannrett overflate
- ☞ Apparatet kan plasseres nær vegg, men det må være en minimumsavstand på 4 cm fra veggen som muliggjør ventilasjon.
- ☞ Apparatet er utstyrt med et automatisk vaskesystem. Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, (f.eks. i helger osv.) også utover to dager, bør funksjonene for automatisk vasking aktiveres (f.eks. før bruk).
- ☞ Når apparatet er installert, er det nødvendig å utføre en komplett desinfisering av vannkretsene og delene som kommer i kontakt med matvarene, for å eliminere eventuelle bakterier som har dannet seg under oppbevaring av maskinen.
- ☞ Bruk av tilleggssett og/eller tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, vil føre til at sikkerhetsstandardene ikke opprettholdes, særlig med hensyn til spenningsatte deler.
- ☞ Ansvar for skader på apparat, gjenstander eller personer som kommer av feilinstallasjoner, vil utelukkende falle på den som har utført installasjonen.
- ☞ Noen av illustrasjonene i denne bruksanvisningen kan avvike fra det man ser på eget apparat, men dette vil allikevel ikke endre viktig informasjon.
- ☞ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for bruk av deler som ikke er godkjente.
- ☞ Ikke dekk til maskinen med tøy eller lignende.

- ☞ Emballasjen må du forsikre deg om at det er helt. Hvis man er i tvil, skal man ikke bruke apparatet.
- ☞ Emballasjematerialene (plastposer, skumplast, spiker, osv.) er farlige og må holdes utenfor barns rekkevidde.
- ☞ Emballasjematerialene må leveres inn til en gjenvinningsstasjon på en miljøvennlig måte.
- ☞ **Det må kontrolleres minst en gang i året av teknisk fagpersonell at apparatet er helt, og i samsvar med forskrifter for anlegg.**

ADVARSLER OM HYGIENE OG RENGJØRING

- ☞ Bruksanvisningen angir potensielle kritiske punkter inneholder anvisninger for å kontrollere mulig bakterievekst
- ☞ Drikkeautomater må kun brukes til salg og utdeling av drikker som: trekkes, som for eksempel kaffe og/eller te; tillaging av drikker fra frysetørkede eller pulverprodukter. Produsenten skal ha erklært disse produktene "egnete til salgsautomater i åpne beholdere". De tilberedte på produktene skal drikkes med en gang, og ikke i noen tilfeller oppbevares/pakkes inn for senere bruk.
- ☞ Før man går i gang med rengjøring og fylling, må man vaske hendene og iføre seg engangshansker. Bruk av engangshansker vil ikke erstatte behovet for god håndhygiene.
- ☞ I henhold til gjeldende regelverk for helse og sikkerhet, må brukeren av apparatet innføre kontrollrutiner i samsvar med direktivet HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) og nasjonal lovgivning.
- ☞ Slå alltid av apparatet før vedlikeholdsarbeid som krever demontering av deler.
- ☞ Hver gang det fylles på produkt eller eventuelt oftere, avhengig av bruken av apparatet, kvaliteten på vannet og produktene, må apparatet desinfiseres nøye for å garantere hygien til produktene som produseres og utføres.
- ☞ Deinfiseringen utføres ved hjelp av desinfeksjonsprodukter, mens man samtidig nøye fjerner rester eller synlige hinner mekanisk ved hjelp av det medfølgende utstyret (koster og/eller pensler, der disse finnes), i henhold til instruksjonene i avsnittet om rengjøring i bruksanvisningen.
- ☞ 'Det er tillatt å bruke rengjøringsprodukter som er egnet til å komme i kontakt med matvarer. Når det gjelder påføringstid og dose, se anvisningene på produktet
- ☞ Det er også en god vane å også desinfisere overflater som ikke kommer i direkte kontakt matvarene inne i apparatet.
- ☞ Ikke bruk løsemidler og/eller rengjøringsmidler med sterk lukt.
- ☞ Noen deler av apparatet kan ødelegges av sterke rengjøringsmidler. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for skader som skyldes manglende overhold av ovennevnte, eller bruk av sterke eller giftige kjemikalier.
- ☞ Man må ikke under noen omstendighet bruke direkte vannstråle til å rengjøre apparatet.

ADVARSLER FOR LOKALER

- ☞ Det finnes tiltak som vi bidra til å verne miljøet:
- ☞ Ved rengjøring av apparatet bør man bruke biologiske nedbrytbare produkter;
- ☞ Avhend all emballasje til produkter som brukes til lasting og rengjøring av apparatet, på riktig måte.
- ☞ Man kan spare mye strøm ved å slå av utstyret når det ikke er i bruk.

ADVARSLER FOR DEMONTERING OG AVFALLSHÅNDTERING

Når man demonterer apparatet, anbefales det å ødelegge maskinens typeskilt.



Symbolet indikerer at apparatet ikke kan avhendes som vanlig husholdningavfall, men må kastes i henhold gjeldende EU-regelverk/-forordninger, og nasjonale lover som er avledet av disse, for å unngå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helse.

Kildesorteringen når apparatet har nådd slutten av sin levetid er organisert av produsenten.

Riktig kildesortering av delene som apparatet er satt sammen av fremmer gjenbruk og resirkulering av materialene som apparatet er sammensatt av.

For korrekt avhending av apparatet må man kontakte utsalgsstedet der man kjøpte apparatet, eller ettersalgstjenesten vår.

Ulovlig avhending av apparatet som uføres av eieren, vil gi negative følger for miljø og helse, i tillegg til administrative bøter som angis i gjeldende regelverk.

PERSONVERNVARSLER

Kun for apparater som har videokamera og/eller webcam.

Videokameraet og/eller webcam er deaktivert i fabrikkinnstillingene. Dersom man aktiverer disse, vil de ta opp bilder uten lyd, og uten muligheter til å lagre.

Kunden må være klar over at man ved aktivering av videokamera og/eller webcam som er innebygd i apparatet, blir eier av de personopplysningene som innhentes.

Fra dette tidspunktet vil eieren påta seg alt ansvar og alle rettigheter i henhold til gjeldende forskrifter på dette området.

VARSLER OM RESERVEDELER

- ☞ Det anbefales å bruke originale reservedeler som er tilgjengelig i produsentens nettbutikk.
- ☞ Ved å kun bruke originale reservedeler garanteres maksimal pålitelighet og kvalitet på produktet. Originaldelene er blitt designet og testet spesifikt for å skulle fungere sammen med apparatet, og slik redusere risikoen for svikt, feilfunksjoner og problemer med kompatibiliteten, til et minimum.
- ☞ Originale reservedeler er blitt utviklet for å oppfylle de sikkerhetsstandardene som er fastsatt produsenten. Bruk av uoriginale deler og/eller deler som ikke er godkjent av produsenten, kan forårsake skader på personer, gjenstander og dyr, og kan være helseskadelig for sluttbrukeren.
- ☞ Uoriginale reservedeler kan vise seg å ikke være kompatible med apparatet, og dermed gi problemer med funksjonen, og gjøre det nødvendig å utføre ytterligere endringer.
- ☞ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for bruk av deler som ikke er originale og/eller ikke er godkjente av produsenten.

INTEGRERING AV RADIOMODULER

I samsvar med Art. 17 i direktiv 2014/53/EU (RED), utfører produsenten en vurderingen av samsvaret til radioutstyr i henhold til de grunnleggende kravene i Art. 3 i Direktivet.

Produsenten velger prosedyren for samsvarsvurderingen.

Dersom en radiomodul er innebygd i utstyr "som ikke er radioutstyr", blir den som bygger inn modulen produsent av sluttproduktet, og er derfor forpliktet til å vurdere samsvaret til sluttproduktet i henhold de grunnleggende kravene i direktiv 2014 / 53 / EU (RED).

Innebygging av radiomoduler i andre produkter kan påvirke samsvaret til sluttproduktet med hensyn til de grunnleggende kravene i Direktivet.

Symboler

FARE



Elektrisk fare

Det plasseres nær punkter der det er fare for elektrisk kontakt.
Fjern spenningen fra apparatet før tilgang til disse punktene.



Generell fare

Sammen med symbolet finnes det en tilleggstekst om faren



Fare på grunn av varme overflater

Denne plasseres nær punkter der det finnes en overflate med temperatur på over 60 °C (140 °F)



Fare for utslipp av damp.

Kun på apparater med dampkoker



Fare på grunn av brennbare materialer

Kun på apparater med kjølemedier

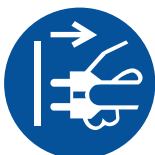
FORPLIKTELSER



Man er forpliktet til å lese bruksanvisningen



Man er forpliktet til å sørge for jording



Man er forpliktet til å trekke ledningen til apparatet fra strømtilførselen

FORBUD



Forbudt å sprute vann på

Forord

TRANSPORT OG OPPBEVARING

TRANSPORT

Ved transport og håndtering må det tas hensyn til apparatets vekt og volum.

Håndteringen av utstyret må utelukkende utføres med løfteutstyr som er tilpasset apparatets størrelse og vekt, for eksempel en graffeltruck.

Bruken av løfteutstyr er kun tillatt for personell som oppfyller passende krav.

Under håndtering forekommer det fare for å klemme hender og/eller føtter: bruk alltid egnede hansker og (DPI) arbeidssko.

For å unngå å forårsake skade på apparatet og personer, krever håndtering av apparatet spesiell forsiktighet og oppmerksomhet.

Ikke:

- velte og/eller vippe utstyret,
- dra eller løfte utstyret med tau eller lignende,
- løfte utstyret med grep på siden,
- riste eller støte utstyret og dets emballasje.

OPPBEVARING

Oppbevaringsmiljøet skal være tørt og med temperaturer mellom 0 og 40 °C.

Hvis apparatet fryser, må det kondisjoneres til en romtemperatur på 20 °C i minst 3 timer.

VED FEIL

I de fleste tilfeller kan eventuelle tekniske problemer løses med små inngrep. Vi anbefaler derfor at du leser denne håndboken nøye før du kontakter oss.

Ved uregelmessigheter eller funksjonsfeil som ikke kan løses, ta kontakt med:

Evoca S. p. A.

Via Roma 24

24030 Valbrembo

Italia - Tel. +39 035606111

APPARATETS IDENTIFIKASJON OG FUNKSJONER

Hvert apparat er identifisert med et spesifikt serienummer, som finnes på typeskiltet for egenskapene.

Skiltet er plassert inne i apparatet og inneholder dataene for det aktuelle apparatet.

Skiltet er den eneste som er anerkjent av produsenten og inneholder alle data som gjør at produsenten kan gi teknisk informasjon av enhver type raskt og sikkert og forenkle håndteringen av reservedeler.



IKKE fjern, IKKE tukle med, IKKE endre opplysningene som finnes

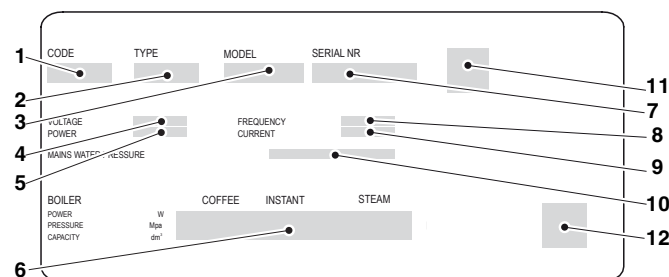


Fig. 1

1. Produktkode
2. Type
3. Modell
4. Arbeidsspenning
5. Absorbert effekt
6. Boileropplysninger
7. Serienummer
8. Arbeidsspenningsfrekvens
9. Strøm
10. Vannnettets funksjoner
11. Sertifiseringsenhet
12. Samsvarmerking

TEKNISKE FUNKSJONER

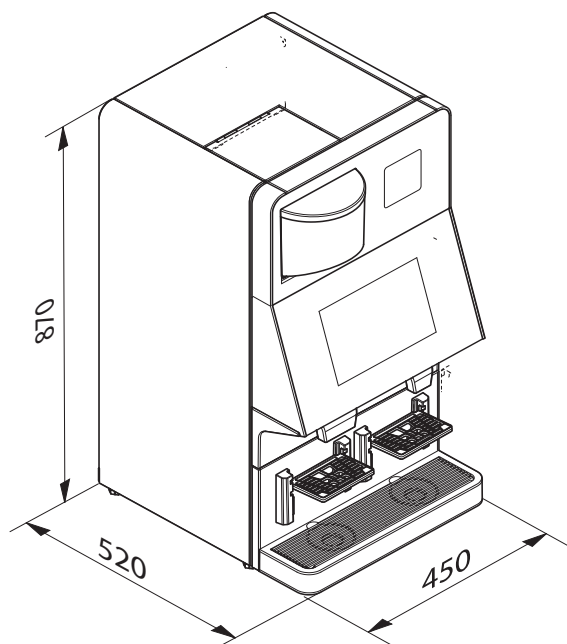
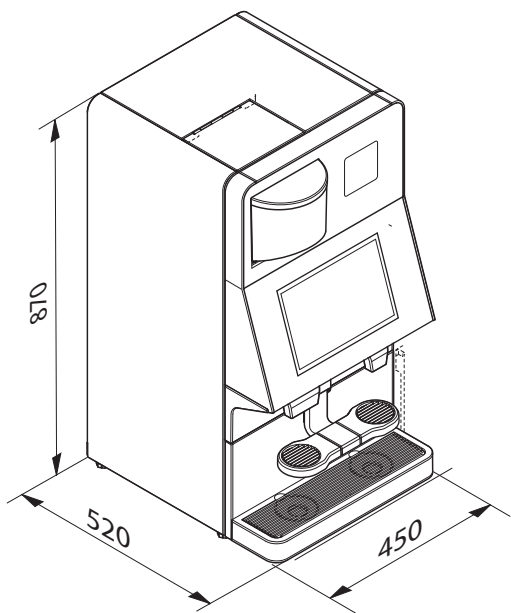


Fig. 2

VEKT

Omtrent mellom 60 og 65 kg, avhengig av versjon.

STRØMFORSYNING OG STRØM

For spenning, frekvens og maksimal effekt, se dataplatten inni apparatet.

Se "Apparatidentifikasjon og spesifikasjoner".

STØY

Det kontinuerlige, ekvivalente, vektete lydtryknivået er mindre enn 70 dB.

STRØMFORSYNING

For spennings-, frekvens- og maksimaleffektverdier, se typeskiltet på innsiden av apparatet.

VANNFORSYNING

Drives av nettvann med vanntrykk mellom 0,05 og 1 Mpa (0,5 og 10 Bar).

Apparatets programvare er utviklet for å styre vannforsyningen fra en intern tank (valgfritt sett).

SAMTYKKER

- Påviser glass og/eller kopper (non previsto su W100 C)
- Forekomst av vann
- Forekomst av kaffeholder (kun kaffeversjon)
- Plassering bryggegruppe (kun kaffeversjon)
- Vakuum kar for flytende avfall
- Forekomst av kar for flytende avfall
- Forekomst av kar for fast avfall (kun kaffeversjon)
- Driftstemperatur oppnådd
- Sensor for åpning av øvre luke

SIKKERHETSANORDNINGER

- knapp med øyeblikkelig effekt
- hovedbryter
- sensor for åpen dør
- mikrobryter for deaktivering av kvernene og flytting av bryggeenheten når kaffebeholder mangler (kun kaffeversjon)
- sikkerhetstermostat for koker med manuell tilbakestilling
- air-break flottør har satt seg fast
- Magnetventil vanninnløp med sikring mot oversvømmelse
- nivåsensor flytende avfall
- boilersonde kortslutning/avbruddskontroll

TIDSSTYRT VERN AV:

- Pumpe
- Kaffegruppe girmotor (kun kaffeversjon)
- Erogering av kaffe (kun kaffeversjon)

TERMISK VERN AV:

- Motordoserer
- Kaffegruppe girmotor (kun kaffeversjon)
- Kaffefrigjørende elektromagnet (kun kaffeversjon)
- Pumpe
- Motoriserte blendere

TILBEHØR OG SETT

Det er mulig å montere tilbehør og sett på apparatet for å variere ytelsen.

Tilbehøret og settene som gjelder utstyret, er tilgjengelige fra produsenten.

Tilbehøret og settene er utstyrt med monterings- og testinstruksjoner som må følges nøye for å opprettholde sikkerheten til apparatet.

Ansvar for skader på selve apparatet eller på ting og personer som følge av feil installasjon påhviler utelukkende den som har utført installasjonen.

Viktig !!!

Bruk av tilbehør og sett som ikke er godkjent av produsenten, garanterer ikke samsvar med sikkerhetsstandarder, spesielt for spenningsførende deler.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for bruk av komponenter som ikke er godkjente.

Monteringen og påfølgende testoperasjoner må utføres av kvalifisert personell, med spesifikk kunnskap om funksjonen til apparatet både med tanke på elektrisk sikkerhet og hygiene-standarder.

FORUTSETT BRUK

Salgsautomater for drikkevarer i åpne beholdere (glass, kopper, karafler osv.) må utelukkende brukes til salg og distribusjon av mat og drikkevarer fremstilt av:

- Kaffe- eller teinfusjon,

- Rekonstituering av løselige eller frysetørkede preparater,

Alle brukte produkter må være deklartert av produsenten som «egnet for automatisk dispensering» i åpne beholdere.

Produktene som leveres må brukes umiddelbart.

Oppbevaring og/eller emballering for senere forbruk er forbudt.

All annen bruk skal anses som feilaktig og dermed potensielt farlig.

BRYTERE OG SIKRINGER

HOVEDBRYTER

Hovedbryteren (manuell type) slår av strømmen til utstyret og er plassert nederst til høyre (under mikserhyllen).

For normal lasting og rengjøring av produktet er det ikke nødvendig å slå av apparatet.

DØRSENSOR

Ved å åpne døren, deaktiverer en spesiell sensor de bevegelige komponentene til apparatet for å tillate operasjonene, beskrevet nedenfor, med lasting og vanlig rengjøring i full sikkerhet.

⚠ Alle operasjoner som krever at apparatet slås på med døren åpen, må utføres UTELUKKENDE av kvalifisert personell som er informert om de spesifikke risikoene som denne tilstanden medfører.

KNAPP MED ØYEBLIKKELIG EFFEKT

Hvis slik finnes.

Knappen med øyeblikkelig effekt forebygger materielle skader og personskader ved uforutsette eller ukontrollerte maskinbevegelser.

Knappen med øyeblikkelig effekt er kun aktiv når den brukes sammen med den gule nøkkelen.

For å muliggjøre bevegelse av funksjonsenhetene når døren er åpen (for eksempel for å sette tilbake bryggeenheten), må man holde inne denne knappen.



Alle oppgaver som krever at apparatet er spenningsatt, må UTELUKKENDE utføres av kvalifisert personale med kjennskap til de spesifikke risikoene dette medfører.

SIKRING FOREKOMST AV KAFFEHOLDER

(kun kaffeversjon)

Når kaffebeholderen er fjernet, deaktiverer sikkerheten bevegelsen til kvernene og bryggegruppen.

SIKRING FOREKOMST AV KAR FOR FAST AVFALL

(kun kaffeversjon)

Når karet med fast avfall fjeres, deaktiveres sikkerheten bevegelsen ved kvernene og bryggegruppen.

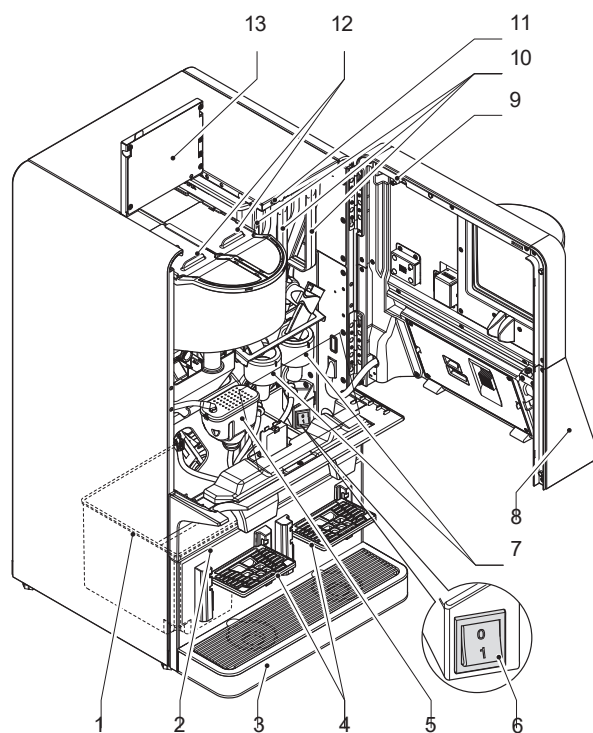
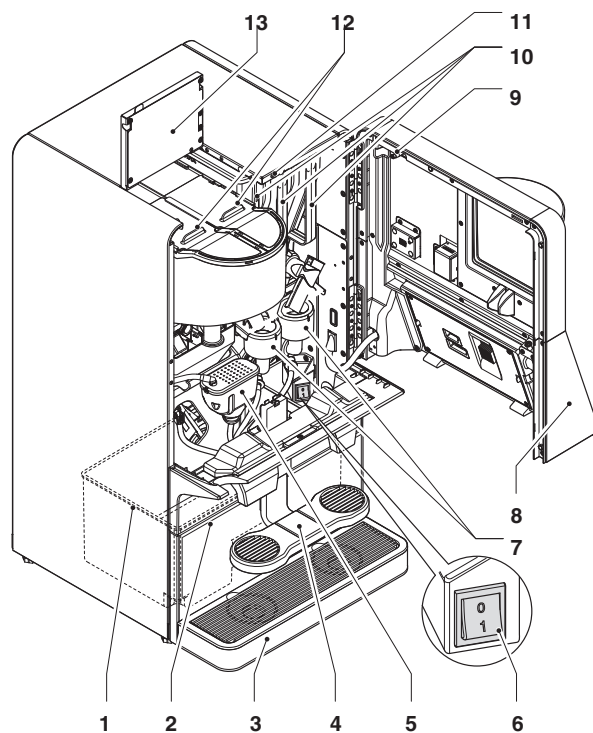


Fig. 3

1. Oppsamlingskar for fast avfall*
 2. Nedre luke
 3. Oppsamlingskar for flytende avfall
 4. Koppholder
 5. Spreder*
 6. hovedbryter
 7. Mikser
 8. Dør
 9. knapp med øyeblikkelig effekt
 10. Beholderhåndtak oppløselig pulver
 11. Dørsensor
 12. Håndtak lokk kaffebeholder*
 13. Øvre luke
- *. kun kaffeversjon

Installasjon

Installasjon og påfølgende vedlikeholdsoperasjoner må utføres med **apparatet satt i spenning** og derfor av spesialisert personell, opplært i bruken av apparatet og informert om de spesifikke risikoene som denne tilstanden innebærer.

UTPAKKING AV APPARATET

Etter at du har fjernet emballasjen, må du forsikre deg om at apparatet er helt. Ikke bruk apparatet hvis du er i tvil.

Emballasjematerialer (plastposer, ekspandert polystyren, spiker osv.) må ikke etterlates innen rekkevidde for barn, da de er potensielle farekilder.

Emballasjematerialene vil bli kastet i autoriserte depoter, og overlate gjenvinningen av resirkulerbare materialer til spesialiserte selskaper

PLASSERING AV DISTRIBUTØR



Apparatet er ikke egnet for utendørs installasjoner, det må installeres i tørre rom og langt unna varmekilder, med temperaturer mellom 4° og 34° C og kan ikke installeres i miljøer hvor vannstråler brukes til rengjøring (f.eks.: storkjøkken, etc.) og/eller utsatt for direkte sollys.

Apparatet må plasseres nær en vegg og slik at ryggstøtten har en minimumsavstand på 4 cm. fra det samme for å tillate regelmessig ventilasjon; under ingen omstendigheter skal den dekkes med klut eller lignende.

❶ Apparatet må plasseres på en slik måte at maksimal helning ikke overstiger 2°.

VANNFORSYNING

Dispenseren skal forsynes med drikkevann, under hensyntagen til gjeldende bestemmelser der utstyret er installert.

Apparatet må kobles til drikkevannsnettet med et trykk mellom 0.05 og 1 MPa (0,5 og 10 bar)

Tøm ut vannet fra vanntilførselen til det er klart og fritt for spor av skitt.

Det anbefales å montere en kran på vanntilførselen utenfor apparatet i en lett tilgjengelig posisjon.



For å koble maskinen til drikkevannsnettet, bruk kun nye pakningssett og rør. Ikke gjenbruk eksisterende eller gjenvunnet materiale.

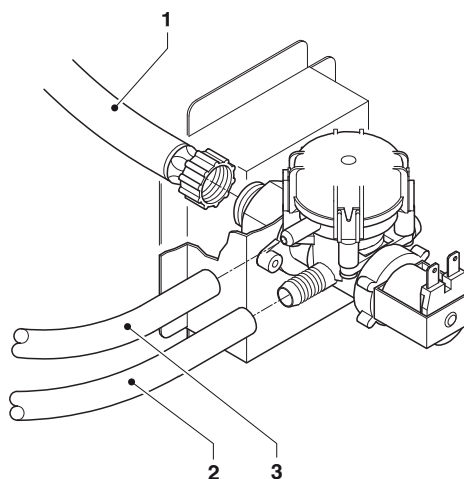


Fig. 4

1. Innløpsrør vann
2. leveringsrør
3. Overløpsrør

ENHET FOR SIKRING MOT OVERSVØMMELSE

Kun enkelte modeller.

Magnetventil for vanninnløp er utstyrt med en anti-oversvømmingsanordning som gjør at vanninntaket kan blokkeres mekanisk etter en funksjonsfeil på selve magnetventilen eller i vannnivåkontrollmekanismen.

For å gjenopprette normal drift, fortsett som følger:

1. Tøm vannet i overløpsrøret,
2. Steng vannkranen utenfor apparatet,
3. Løsne beslaget som fester magnetventilens tilførselsrør for å frigjøre det gjenværende nettverkstrykket og stram det på nytt.
4. Åpne kranen og spenningssett apparatet.

FRA TANKEN

Kun modeller med tank.

Bruk det spesifikke selvstrømsettet for apparatet; settet er ledsaget av monterings- og testinstruksjoner som må følges nøye for å opprettholde sikkerheten til apparatet.

Viktig!!

Bruk av sett som ikke er godkjent av produsenten, garanterer ikke samsvar med sikkerhetsstandarder, spesielt for spenningsførende deler.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for bruk av komponenter som ikke er godkjente.

Monteringen og påfølgende testoperasjoner må utføres av kvalifisert personell, med spesifikk kunnskap om funksjonen til apparatet både med tanke på elektrisk sikkerhet og hygiene-standarter.

AVKALKINGSMIDDEL

Apparatet leveres uten avkalkingsmiddel. Hvis den er koblet til en svært hard vannforsyning, er det nødvendig å installere et vannmykneranlegg.

Bruk avkalkingsmidler med tilstrekkelig kapasitet for selve bruken av apparatet.

Ved strømforsyning til tanken er det mulig å bruke passende filterpatroner.

Patronene må byttes ut med jevne mellomrom, avhengig av vannkvaliteten og produsentens instruksjoner.

Vannmyknere, som også er tilgjengelige som tilbehør, må regenereres eller byttes ut med jevne mellomrom i henhold til produsentens instruksjoner.

ELEKTRISK TILKOBLING

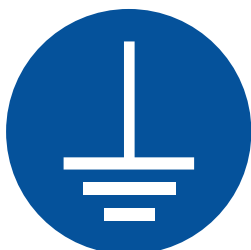
Apparatet er designet for elektrisk drift med en enfasespenning på 230-240 V~.

Før apparatet kobles til, må du kontrollere at typeskiltets opplysninger tilsvarer drikkevannsnettets opplysninger, spesielt: strømforsyningsspenningsverdien er innenfor de anbefalte grensene.

OBBLIGATORISK: Bruk en hovedbryter, i samsvar med gjeldende installasjonsreglene, plassert i en tilgjengelig posisjon, som har egenskaper som er egnet for å tåle den maksimale belastningen som kreves og sikrer fullstendig frakobling fra nettverket under overspenningskategori III-forhold, og som derfor sikrer beskyttelseskretser mot jordfeil, overbelastning og kortslutning

Bryteren, stikkkontakten og tilhørende støpsel må plasseres i en tilgjengelig posisjon.

Den elektriske sikkerheten til apparatet er kun sikret når det er riktig koblet til et effektivt jordingssystem som kreves av gjeldende sikkerhetsforskrifter.



Kontroller dette grunnleggende sikkerhetskravet og, i tvilstilfeller, be om en nøyaktig kontroll av systemet av profesjonelt kvalifisert personell.

Erstatningskabelen er tilgjengelig fra produsenten eller dennes servicerepresentant.

Kabelen må skiftes ut av produsenten eller et autorisert teknisk assistansesenter eller av kvalifisert personell.

FORBUDT å bruke adaptere, flere stikkontakter og/eller skjøteledninger.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader forårsaket av manglende overholdelse av forholdsreglene rapportert ovenfor.



den elektriske kabelen må ikke skades og/eller knuses av apparatet.

Den elektriske kabelen må ikke være i nærheten av væsker og/eller senkes ned i væske

Den elektriske ledningen må ikke være i nærheten av varmekilder.

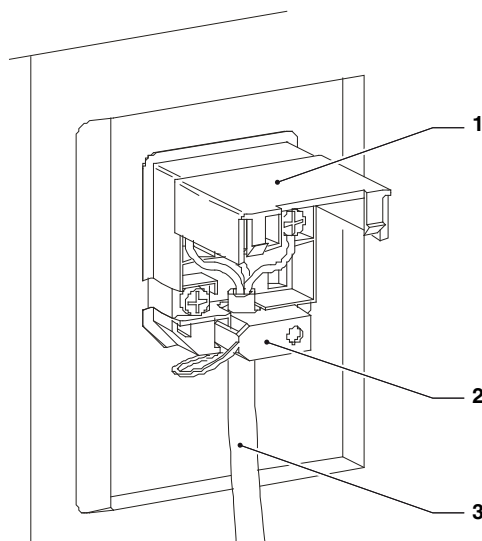


Fig. 5

1. Løftbart lokk
2. Kabelklemme
3. Strømledning

FØRSTE PÅSKRUIING

Når du slår på apparatet for første gang, vises den veiledede sekvensen for foreløpige innstillinger (modell, språk, enhetsnavn, ...)

Den hydrauliske kretsen fylles deretter (installasjonssyklus).

Installasjonsprosedyren er forskjellig avhengig av om apparatet forsynes med vann fra en tank eller fra strømmettet.

VANNFORSYNING FRA NETTET

- Når du slår på apparatet, åpnes nettmagnetventilen til air-break-en fylles opp.
- En boilermagnetventil åpnes for å ventilere luften som er tilstede i kretsen

ⓘ Ved mangel på vann under installasjonssyklusen, vil apparatet låse seg i påvente på vann.

ⓘ Hvis det dannes betydelige vannhull i den hydrauliske kretsen, er det nødvendig å fylle den hydrauliske kretsen med den spesielle funksjonen "manuell installasjon".

Etter å ha fylt den hydrauliske kretsen, flytter bryggegruppen seg for å posisjonere seg i driftsposisjon.

På skjermen vises følgende i rekkefølge:

- apparatets programvareversjon.
- tilstanden ved oppvarmingssyklusen.

Etter oppvarmingssyklusen er drikkene tilgjengelige.

VANNFORSYNING FRA TANKEN

- Når den er slått på, aktiveres selvforsyningspumpen i 10 sekunder. Skjermen viser "tomt vann".
- Bruk funksjonen "boilerfylling/tømming" i menyen "System".
- Etter å ha fylt den hydrauliske kretsen, tilbakestill "tomt vann"-feilen.

FØRSTE SANERING

I løpet av installasjonen er det nødvendig å sikre at de hydrauliske kretsene og delene som er i kontakt med mat er fullstendig desinfisert for å eliminere eventuelle bakterier som dannes under lagring.

Før du fortsetter med rengjøringsarbeidet, vask hendene og ta på engangshansker: bruk av hansker erstatter ikke behovet for håndhygiene.

Komponentene som skal rengjøres er:

- Mikser,
- Erogasjonsdyser
- Bøtte med flytende malt,
- Vanntank (hvis installert),
- Produktbeholdere,
- Bryggegruppe (kun kaffeversjon)

Ikke bruk av vannstråler rettet mot apparatet for rengjøring.



Desinfeksjon utføres med desinfiseringsprodukter.

ⓘ Apparatet har automatiske vaskefunksjoner for blanderne med tilhørende hydraulikkrets og bryggegruppen.

Hvis apparatet har pauser i bruk (for eksempel i helger osv.) enda mindre enn to dager, er det vanlig praksis å aktivere (for eksempel før du begynner å bruke apparatet) de automatiske vaskefunksjonene

PERIODISK DRIFT OG RENGJØRING

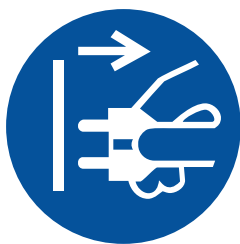
Før du fortsetter med rengjørings- og lastingsarbeidet, vask hendene og ta på engangshansker: bruk av hansker erstatter ikke behovet for håndhygiene.

Basert på gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter, må operatøren av apparatet anvende selvkontrollprosedyrer, identifisert i henhold til prinsippene i HACCP-direktivet (Hazard Analysis Critical Control Point).

Bruk av rengjøringsmidler egnet for kontakt med mat er tillatt. For dosering og påføringstider, se instruksjonene på produktet.

Det er god praksis å bruke desinfeksjonsprodukter også for rengjøring av overflater som ikke er i direkte kontakt med matvarer.

Koble alltid apparatet fra strømforsyningen før du utfører vedlikeholdsoperasjoner som krever demontering av komponenter.



Ikke bruk av vannstråler rettet mot apparatet for rengjøring.



Ved hver lading og/eller ukentlig eller oftere avhengig av bruken av apparatet, kvaliteten på vannet og produktene som brukes, er det nødvendig å desinfisere

- Mikser,
- Erogasjonsdyser
- Bøtte med flytende malt,
- Produktbeholdere,
- Vanntank (hvis installert),
- Bryggegruppe. (kun kaffeversjon)

Desinfisering utføres med desinfeksjonsprodukter, og det tas hensyn til å fjerne rester og synlige filmer mekanisk med børster og/eller vattpinner.

LASTING AV PRODUKTER

ⓘ Før produktene lastes inn, er det nødvendig å kontrollere at de har blitt lagret i henhold til produsentens instruksjoner angående oppbevarings- og vedlikeholdstemperatur.



Sjekk utløpsdatoen før du laster inn produktene.

Produktene må være deklart av produsenten som «egnet for automatisk dispensering» i åpne beholdere.

Lasting av produkter kan også gjøres med delvis lastede containere.

Pass på at du ikke overskrider beholdernes maksimale nivå.

Maksimumsnivået på beholdere er vanligvis angitt

Ikke overskrid beholdernes maksimale kapasitet.

Maksimumsnivået på beholdere er vanligvis angitt med et hakk eller referansemerke; i andre tilfeller faller det rett under lokkets støttepunkt.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre, uten varsel, egenskapene til utstyret presentert i denne publikasjonen; fraskriver seg videre alt ansvar for eventuelle unøyaktigheter som kan tilskrives trykk- og/eller transkripsjonsfeil som denne inneholder.

Etterfølgende forbedringer og justeringer av utstyret forplikter ikke produsenten til å gripe inn på utstyret som er levert tidligere, og heller ikke til å oppdatere den relaterte tekniske dokumentasjonen.

Instruksjonene, tegningene, tabellene og informasjonen generelt i dette dokumentet er av konfidensiell karakter og kan ikke reproduseres verken helt eller delvis eller kommuniseres til tredjeparter uten skriftlig tillatelse fra produsenten som innehar alle eierrettigheter.